

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Thomas Abbts weil. Gräfl. Schaumburg-Lippischen Hof- und Regierungsraths vermischte Werke

Thomas Abbts weil. Gräfl. Schaumburg-Lippischen Hof- und
Regierungsraths freundschaftliche Correspondenz

Abbt, Thomas

Berlin [u.a.], 1771

92. Von Herrn Abbt.

urn:nbn:de:gbv:45:1-2888

Von Herrn Abbt.

Bückeburg, den 11 Christmonats 1765.

Die Ursach der Verzögerung meiner Antwort liegt in meinem Ein- und Auspacken, da ich den 2ten Dec. mit Sack und Pack nach Bückeburg gezogen, und noch nicht ganz ordentlich eingerichtet bin. — — —

Ihre Gründe gegen die Uebersetzung des Callust laufen alle dahin aus, daß sie gut seyn müsse. Wohl! Aber mit Ihrer Gegenerlaubnis; eine Uebersetzung braucht nicht immer so langsam als eine eigene Ausarbeitung gemacht zu werden. Ich habe deswegen einen kurzen Autor genommen, den man gleichsam auf einmal übersehen, und sich von ihm begeistern kann. Denn ist es gut in einem Arthem zu übersehen. Und ausserdem muß jeder seine ihm eigene beste Methode im Arbeiten fühlen.

Ich glaube mit Ihnen, daß die Herausgabe bis Ostern zu früh seyn würde, und ich danke Ihnen, daß sie mich zurechte gewiesen. Aber dagegen fordere ich, daß sie sogleich in das Meßverzeichnis einrücken lassen, daß Callust bey Ihnen übersetzt heraus-
Abbts Briefe. B b kom.